

Níže uvedené smluvní strany:

Název: **Městská část Praha 1**
IČ: 00063410
Se sídlem: Úřad městské části Praha 1,
Vodičkova 681/18, Praha 1, PSČ 110 00
Zastoupená: Mgr. Terezií Radoměřskou, starostkou

dále jen „*Pronajímatel*“ na straně jedné

a

Název: **Marc O´ Polo Einzelhandels GmbH**
Marc O´ Polo Einzelhandels GmbH, odštěpný závod
IČ: 07235119
Se sídlem: 83071 Stephanskirchen, Hofgartenstr. 1, Spolková republika Německo
Ve Svahu 482/5, Praha 4 – Podolí, PSČ 147 00
Datová schránka: rricqxq
Zastoupený: Olafem Naatzem LL.M, na základě plné moci ze dne 19.02.2024

dále jen „*Nájemce*“ na straně druhé

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tento:

DODATEK č. 2018/1715/D1

Výše uvedené strany si ujednaly, že Smlouva o nájmu nebytových prostor č. 2018/1715 ze dne 13.02.2018, (dále jen „smlouva“), na jejímž základě Nájemce užívá nebytový prostor č. 777/101 a 777/102 nacházející se v 1. podzemním a v 1. a 2. nadzemním podlaží domu č.p. 777, k.ú. Nové Město, **Václavské náměstí 12**, Praha 1, se na základě usnesení Rady městské části Praha 1 číslo UR24_0149 ze dne 13.02.2024 mění následujícím způsobem:

I.

Smluvní strany shodně konstatují, že došlo k prolongaci nájmu dle ust. § 2311 a § 2285 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, neboť Pronajímatel nevyzval Nájemce v době tří měsíců po skončení nájmu, tj. od 14.02.2024, k vyklizení Nebytového prostoru a Nájemce pokračuje v užívání Nebytového prostoru.

II.

V článku III. „**PLATEBNÍ PODMÍNKY**“, část A. „**Nájemné**“ se mění odst. (1), který nově zní takto:

- (1) Nájemné za užívání Nebytového prostoru od 14.02.2024 činí **470.400 Kč** (slovy: čtyři sta sedmdesát tisíc čtyři sta korun českých) bez DPH za každý kalendářní měsíc (dále jen „**nájemné**“).

III.

V článku III. „PLATEBNÍ PODMÍNKY“, část C. „Splatnost a způsob plnění“ se mění odst. (2), který nově zní takto:

- (2) Nájemné se Nájemce zavazuje platit Pronajímateli nejpozději do 15. dne kalendářního měsíce, který předchází kalendářnímu měsíci, za který se nájemné platí. Za den zaplacení se považuje den, kdy budou odpovídající peněžní prostředky připsány na bankovní účet Pronajímatele číslo [REDACTED]

IV.

V článku III. „PLATEBNÍ PODMÍNKY“, část D. „Jistota“, se doplňuje odst. (7), který zní takto:

- (7) S ohledem na úpravu výše nájemného dochází ke snížení kauce tak, aby její výše odpovídala trojnásobku aktuální výše měsíčního nájemného, tzn. Pronajímatel si na svém účtu ponechá částku 1 411 200 Kč (*slovy: jeden milion čtyři sta jedenáct tisíc dvě stě korun českých*). Částku přesahující tuto výši kauce, tj. částku ve výši 151 300 Kč (*slovy: jedno sto padesát jeden tisíc tři sta korun českých*) Pronajímatel zašle na účet Nájemce.

V.

V článku VI. „DOBA TRVÁNÍ A MOŽNOSTI UKONČENÍ SMLOUVY“, část A. „Doba nájmu“, se mění odst. (1), který nově zní takto:

- (1) Nájem nebytového prostoru se sjednává na dobu **určitou a to do 13.02.2027**. Nájemce má jednorázové právo na jednostranné prodloužení nájemní smlouvy o **další 2 roky** (dále jen „opce“) v případě, že z jeho strany v průběhu nájmu nedošlo k hrubému porušení nájemní smlouvy, které mu bylo písemně vytknuto. Opce může Nájemce uplatnit nejdříve 6 (šest) měsíců a nejpozději 2 (dva) měsíce před ukončením nájmu.

VI.

Závěrečná ustanovení

- (1) V ostatních ujednáních zůstává smlouva nedotčena.
- (2) Tento dodatek se vyhotovuje ve 2 (dvou) stejnopisech, přičemž Pronajímatel i Nájemce obdrží po 1 (jednom) stejnopise.
- (3) Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění tohoto dodatku v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění, provede Pronajímatel.
- (4) Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv.
- (5) Smluvní strany po přečtení dodatku prohlašují, že byl sepsán na základě jejich svobodné vůle, určitě, jasně a srozumitelně, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, a že proti němu nemají námitek. Autentičnost tohoto dodatku potvrzují vlastnoručními podpisy.

Osvědčující doložka

Tímto se osvědčuje v souladu s ustanovením § 43 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, v platném znění, že záměr týkající se změny výše nájemného a prodloužení doby nájmu byl zveřejněn na úřední desce Úřadu městské části Praha 1 od 01.12.2023 do 15.12.2023. Rovněž se osvědčuje, že návrh na uzavření tohoto dodatku byl projednán a schválen Radou městské části Praha 1 dne 13.02.2024 usnesením č. UR24_0149.

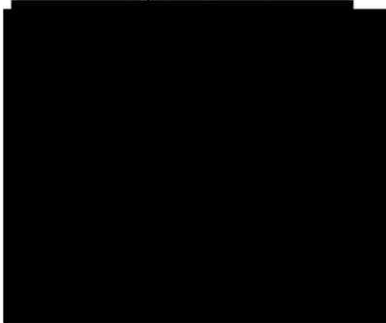
V Praze dne: **13 -02- 2024**

V Praze dne:



Městská část Praha 1

Mgr. Terezie Radoměřská, starostka
Pronajímatel



.....
**Marc O' Polo Einzelhandels GmbH, odštěpný
závod**

Olaf Naatz, LL.M. na základě plné moci
Nájemce

VOLLMACHT

Gesellschaft **Marc O'Polo Einzelhandels GmbH**,
mit Sitz in Hofgartenstr. 1, 83071 Stephanskirchen,
Deutschland,

mit Zweigniederlassung in der
Tschechischen Republik
Marc O'Polo Einzelhandels GmbH, odštěpný závod
mit Sitz in Ve svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4,
ID: 072 35 119,
eingetragen im Handelsregister beim Stadtgericht in
Prag, Abteilung A, Sonderband 78781
vertreten durch Herrn Maximilian Böck, Leiter der
Zweigniederlassung

bevollmächtigt

Herrn Olaf Naatz, LL.M., Rechtsanwalt,
Zulassungsnummer der Tschechischen

in ständiger Kooperation mit Rödl & Partner,
advokáti, s.r.o.
mit Sitz in Praha 1, Platněřská 2, PLZ 110 00,
Tschechische Republik,
ID des el. Briefkastens: qipgtsz

zur Vertretung der vorgenannten Gesellschaft in allen
Rechtsangelegenheiten, die ihre tschechische
Zweigniederlassung Marc O'Polo Einzelhandels
GmbH, odštěpný závod betreffen, zur Vornahme
sämtlicher damit zusammenhängender Handlungen,
insbesondere zur Entgegennahme eingeschriebener
Schriftstücke, zur Gesuch- und Antragstellung, zum
Abschluss von Sühnen und Vergleichen, zur
Anerkennung geltend gemachter Ansprüche, zum
Verzicht auf Ansprüche, zur Einlegung von
Rechtsmitteln und Erhebung von Einreden und
Einsprüchen, zur Eintreibung von Ansprüchen, zur
Entgegennahme und Bestätigung von
Anspruchsleistungen, und dies alles auch dann, wenn
gemäß Rechtsvorschriften hierfür eine
Sondervollmacht erforderlich ist.

Diese Vollmacht wird insbesondere zur Vertretung des
Vollmachtgebers bei Verhandlung mit Vermietern
über den Abschluss, die Änderung oder Beendigung
von Mietverträgen und Unterzeichnung der
entsprechenden Verträge, Nachträge und
Kündigungsschreiben erteilt.

Ferner wird diese Vollmacht auch im Umfang der
Rechte und Pflichten gemäß der Zivilprozessordnung,
dem Gesetz über besondere Gerichtsverfahren, dem
Gesetz über öffentliche Register, dem Gesetz über das
Register der tatsächlichen Eigentümer, der
Verwaltungsprozessordnung, der Abgabenordnung,
dem Arbeitsgesetzbuch und der Strafprozessordnung
erteilt.

Der Vollmachtgeber nimmt zur Kenntnis, dass der
bevollmächtigte Rechtsanwalt berechtigt ist, einen
Vertreter für sich zu bestellen; und sollte er mehrere

PLNÁ MOC

Společnost **Marc O'Polo Einzelhandels GmbH**,
se sídlem Hofgartenstr. 1, 83071 Stephanskirchen,
Spolková republika Německo

s odštěpným závodem v
České republice
Marc O'Polo Einzelhandels GmbH, odštěpný závod
se sídlem Ve svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4,
IČO: 072 35 119,
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v
Praze, oddíl A vložka 78781
zastoupená panem Maximilian(em) Böck(em),
vedoucím odštěpného závodu

zplnomocňuje

pana Olafa Naatze, LL.M., advokáta,

v trvalé spolupráci s Rödl & Partner,
advokáti, s.r.o.,
se sídlem Praha 1, Platněřská 2, PSČ 110 00,
Česká republika,
identifikátor datové schránky: qipgtsz

aby zastupoval výše uvedenou společnost ve všech
právních věcech týkajících se jejího odštěpného
závodu v České republice Marc O'Polo Einzelhandels
GmbH, odštěpný závod, aby vykonával veškerá
právní jednání s tím související, zejména přijímal
doporučené písemnosti, podával návrhy a žádosti,
uzavíral smíry a narovnání, uznával uplatněné nároky,
vzdával se nároků, podával opravné prostředky,
námítky nebo rozklad, vymáhal nároky, plnění nároků
přijímal, jejich plnění potvrzoval, to vše i tehdy, když
je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné
moci.

Tato plná moc se uděluje zejména k zastupování
zmocnitele při jednání s pronajmateli o uzavření,
změně nebo ukončení nájemních smluv a k podpisu
příslušných smluv, dodatků a výpovědí.

Tato plná moc se uděluje i v rozsahu práv a povinností
podle občanského soudního řádu, zákona o zvláštních
řízení soudních, zákona o veřejných rejstřících,
zákona o evidenci skutečných majitelů, správního řádu,
daňového řádu, zákonsku práce a trestního řádu.

Zmocnitel bere na vědomí, že zmocněný právní
zástupce je oprávněn si ustanovit za sebe zástupce a

Vertreter bestellen, ist sie damit einverstanden, dass jeder von ihnen selbständig handelt.

pokud jich ustanoví více, souhlasí, aby každý z nich jednal samostatně.

V/In Stephanskirchen, dne/den 19.02.2024



Marc O'Polo Einzelhandels GmbH
Maximilian Böck,
Leiter der Zweigniederlassung / Vedoucí odštěpného závodu

Plnou moc přijímám./
Ich nehme die Vollmacht an.

V Praze dne/Prag, den.....



.....
Olaf Naatz, LL.M.